

CAPFIN, LEKALA LA PEPKOR TRADING (PTY) LTD MELAWANA LE DIPEHELO (NCRCP13053)

Ena ke Melawana le Dipehelo tsa Tumellano ya Kadimo ya Capfin, lekala la Pepkor Trading (Pty) Ltd ("Capfin"). Melawana le Dipehelo tsena di bopa karolo ya, mme di lokela ho balwa mmoho le Setatemente sa Pele ho Tumellano le Khoteishene le Tumellano ya Kadimo.

1. SELELEKELA

1.1 Capfin ke mofani wa dikoloto ya ngodisitsweng ho Molaodi wa Dikoloto wa Naha ("NCR") (NCRCP13053).

1.2 Tumellano e phethelwa hang ha o amohetse Setatemente sa Pele ho Tumellano le Khoteishene mme Capfin e o lefa kadimo ya hao. Phano ya kadimo e itshetlehile ka hohlehohe ho boikgethelo ba qeto ya Capfin.

1.3 Phetolo efe kapa efe e etswang ho tumellano e tla tlama ho ya ka molao ha feela Capfin e o tsebisitse ka mongolo mabapi le phetolo eo.

2. SETATEMENTE SA PELE HO TUMELLANO LE KHOTEISHENE

2.1 Setatemente sa Pele ho Tumellano le Khoteishene seo o se amohetseng, se hlalosa ka bophara tlhahisoleseding e mabapi le kadimo ya hao ka ho qolleha.

3. SETATEMENTE SA PELE HO TUMELLANO LE KHOTEISHENE

2.1 Setatemente sa Pele ho Tumellano le Khoteishene seo o se amohetseng, se hlalosa ka bophara tlhahisoleseding e mabapi le kadimo ya hao ka ho qolleha.

4. SEKGAPHA SA TSWALA LE DITFELLO

3.1 Sekgapha sa tswala se tsepamisitswe bakeng sa nako e beilweng tumellanong mme se balwa ho ya ka balanse ya letsatsi le letsatsi mme se kopanyelletswa kgwedi le kgwedi (se kengngwe ho balanse e setseng ya kadimo) letsatsing la ho qetela la kgwedi eo.

3.2 Ha ho ka etsahala hore ebe ho na le tjehele e saletseng morao akhaontong ya hao ka lebaka la ho se lefe kapa la tefo e morao Nakong, sekgapha sa tswala se sebetsang ho tjehele e kaalo e saletseng morao se keke sa feta sekgapha se hodimodimo sa tswala se lefisiwang tlasa tumellano ya hao ka tlasa Molao wa Dikoloto wa Naha, wa 34 wa 2005 (o bitswang "NCA").

3.3 Ebang Capfin e ka fetola sekgapha sa tswala, bongata ba tefello kapa ditefiso tse lokelang bakeng sa akhaonto ya hao kapa makgetlo kapa nako ya tefo ya tefello ya sekoloto kapa tefiso jwaloka ha ho beilwe ho NCA, Capfin e tla o tsebisa ka ho o ngolla ka tsela ya SMS mabapi le diphetolo tse hlahiswang bonyane matsatsing a 5 a kgwebo pele phetoho eo e kengngwa tshetsong.

3.4 Capfin e na le tokelo (ka tsebiso kapa ntle le tsebiso ho wena) ho nyahlatsa tokelo ya yona ya karolo ya tefiso ya qalo e lokelang ho leshwa bakeng sa dikadimo tse ntjha ha e fana ka dikadimo tse ntjha ho mekgahlelo e itseng ya bareki (mekgahlelo ena e tla nkelwa qeto ke Capfin ka boikgethelo bo felletseng ba yona mme e ka kenyeletsa le bareki ba seng ba le teng). Ho nyahlatsa ho kang hona ha Capfin ha ditokelo tsa yona tsa ho lefisa tefo e felletseng ya qalo ho keke ha fetola mofuta wa tumellano ena ya sekoloto.

3.5 Tswala e tla lefiswa ho tloha ka mohla oo o lefiliweng tjehele ka ona ke Capfin.

5. MELAWANA YA TEFO BAKENG SA DIDEBIT OTARA

4.1 Hang ha tjehelele ya kadimo e se e lefiliwe kahara akhaonto ya hao ya banka, o tla ba le boikarabelo ba ho lefa tjehelele yohle jwalokaha e bontshitswe tumellanong (e leng tjehelele ya kadimo mmoho le tswala esitana le ditefiso tse ding tse kang ditjeho tsa tsamaiso). Ka ho amohela kadimo eo, o re fa tumello ya ho hula ka debit otara tjehelele efe kapa efe e lokelang ho leshwa ka tlasa tumellano mme o fana ka tumello ya tse latelang:

4.1.1 Capfin e ka nyolla debit otara kgahlanong le akhaonto ya hao ho bokella ditolemente ka letsatsi la ditolemente kapa ka letsatsi le leng leo mohiri wa hao a kenyang moputso wa hao bankeng ya hao;

4.1.2 Moo ditolemente tse ding di welang ho mafelo a beke, Mantaha kapa letsatsi la phomolo ya setjhaba, Capfin e ka hula debit otara letsatsing la kgwebo le tlang pele ho moo;

4.1.3 Taelo ya tefo e lokelang ho leshwa ka Tshitwe e ka debitwa akhaontong ya hao ho tloha ka Labohlano le tlang pele ho la 14 Tshitwe;

4.1.4 Referense e setatementeng sa hao sa banka bakeng sa didebit otara tsa Capfin kaofela e tla ba Capfin;

4.1.5 Haeba ho ka ba le tjehelele e sa lekanang bakeng sa kgulo ya setolemente sa hao, Capfin e tla ba le tokelo ya ho sala akhaonto ya hao morao mme e fana ka taelo ya tefo hanghang ha ho eba le tjehelele e lekanang ka hara akhaonto ya hao;

4.1.6 Ditolemente kaofela le ditlhophiso dife kapa dife tsa tefo di tla hulwa akhaontong ya hao ya banka jwalokaha ho bontshitswe Tumellanong ya Kadimo ya hao, kapa jwalokaha di ka apdeitwa ho sistimi ya Capfin ka kopo ya hao le ka kananelo le netefatso ya Capfin;

4.1.7 Ebang akhaonto ya hao e ka salla morao ka ditefo, Capfin e tla ba le tokelo ya ho bokella tjehelele e ekeditsweng ho fihlela ho bonngwe le halofo ba setolemente seo ho dumellanweng ka sona. Tjehelele ena e tla kengngwa ka hodimo ho setolemente sa kgwedi.

4.2 O lebelletswe ho kgutlisa tjehelele e felletseng ya konteraka ka ditolemente tsa kgwedi le kgwedi ka tshetbediso ya debit otara bakeng sa nako e beilweng tumellanong ka letsatsi le beilweng. Ebang ho ka ba le bothata ka debit otara, ho boikarabelong ba hao ho etsa ditlhophiso tse ding tsa tefo pele ho fihla letsatsi la ho hula setolemente ele ho thibela tswala ya kotlo kapa ditjeho tsa molao tse ka kengngwang akhaontong ya hao.

6. TOKELO YA CAPFIN YA HO FEDISA TUMELLANO

Haeba o ka hloleha ho etsa ditefo dife kapa dife kapa nako, o dumela hore Capfin hanghang e ka tleleima tjehelele yohle eo e kolotang ho ya ka tumellano ho wena (e leng e kenyeletsang, ntle le dithibelo, tjehelele ya kadimo, tswala ya tjehelele e saletseng morao le ditjehetele dife kapa dife tse kolotwang kgahlanong le tjehelele ya kadimo e saletseng). Maamong ana, Capfin e ka qobella tumellano ka ho nka mehato e latelang:

5.1 Capfin e ka o eletsa ka ho o ngolla kapa ka tsela ya SMS hore o saletse morao mme e hlalise hore o romele tumellano eo ho moelets wa tsa dikoloto, ejente ya ditharollo tsa diqabang, lekgotla la bareki kapa ho ombud ya nang le tokelo moo, ele hore ba rarolle qabang efe kapa efe tlasa tumellano kapa le dumellane ka morero wa ho lokisa ditefo hore di fihle boemong bo lokileng.

5.2 Haeba o saletse morao ka bonyane matsatsi a 20 a kgwebo mme ele hore bonyane matsatsi a 10 a kgwebo a fetile ho tloha mohla Capfin e o romellang tsebiso jwalokaha ho beilwe ho 5.1 mme o eso ka o araba tsebiso eo, kapa o arabile ka ho hanana le tlhahiso ya Capfin, Capfin e ka ya lekgotleng la dinyewe bakeng sa taelo ya ho hatella/qobella tumellano eo.

5.3 Ka nako efe kapa efe pele Capfin e hlakola tumellano ya lona, o ka nna wa lokisa phoso eo ka ho lefa Capfin ditjehetele tsohle tse saletseng morao, mmoho le ditefiso tsa Capfin tsa ho salla morao tse dumelletsweng le ditjeho tse dumellehang tsa ho hatella tumellano ho fihlela ho nako eo o lokisang sekoloto sa hao ka yona.

7. DITATEMENTE

6.1 O dumela ho fumana setatemente se ntjhafaditsweng sa akhaonto dikgweding tse ding le tse ding tse 3 ka SMS e nang le lehokela le o isang setatementeng sa hao.

8. TEFO YA SEKOLOTO SOHLE PELE HO NAKO

7.1 O na le tokelo ya ho fedisa tumellano ena nako efe kapa efe ka ho lefa tjehelele yohle e setseng ya sekoloto pele ho nako, le haeba o fane ka tsebiso kapa o sa fana ka yona ho Capfin. Tjehelele e hlokehang ya ho phethela tjehelele ya kadimo ke tjehelele yohle ya balanse e so kang e leshwa ya sekoloto sa qalong le ditefo tsa tswala e so lefellewe le ditfello le ditefiso tse ding tse lokelang ho leshwa ho fihlela ho mohla wa ho kwala sekoloto sohle.

7.2 O tla lefa feela seabo se dumellehang sa tswala bakeng sa nako eo o bileng le tjehelele ka yona haeba o lefa sekoloto sohle pele ho nako.

7.3 Esita le ha o fumane boleng ba tjehelele e batlehang ya ho lefa sekoloto sohle ho tswa ho Capfin, o tla dula o ena le boikarabelo ba ho etsa bonnete ba hore ditjehetele tsohle tseo o lokelang ho di lefa Capfin (ho kenyeletswa, ntle le moedi, ditefiso tsa tswala le ditjeho tsa tsamaiso) di lefiliwe kaofela ka botlalo.

9. HO SEIKAMAHANYE LE TUMELLANO YA KADIMO

8.1 Haeba o sa ikamahanye ka ho phethahala le tumellano ena, o etsa ketso efe kapa efe ya ho fellwa ke tjehelele (ho tjhona), o jelwe thepa, o entse dipolelo tseo e seng nnete kapa dikemelo tse sa nepahalang, o hlolehele ho phatlalatsa tlhahisoleseding efe kapa efe e bohlokwa mabapi le kopo ya kadimo kapa o etsa ho hong ho ka beang ditokelo tsa Capfin ka mosing, Capfin e ka, ntle le ho kgetholla tokelo efe kapa efe e ka eketehang lehlakoreng la Capfin, tleleima tjehelele e felletseng e saletseng morao e kenyeletsang, ntle le dithibelo, tjehelele ya kadimo, tswala ya tjehelele e saletseng morao kapa ditjehetele dife kapa dife tse kolotwang tse mabapi le tjehelele ya kadimo e saletseng morao. Maamong ana mehato ya tshetsetso e beilweng ho 5 ka hodimo mona e tla sebetsa.

10. BOPHELO BA SEKOLOTO SA CAPFIN (CAPFIN CREDIT LIFE)

9.1 Jwalo ka pehelo bakeng sa kadimo, Capfin e ka sebedisa boikgethelo ba yona ho o kopa ho boloka inshoreense ya bophelo bakeng sa sekoloto nakong yohle ya kadimo. Maamong a kang ana o na le tokelo ya ho nyahlatsa pholisi efe kapa efe e hlahiswang ke Capfin mme e nkelwe sebaka ke pholisi eo o ikgethelang yona ntle le haeba, ha Capfin e o kopa, o tla fa Capfin bopaki bo ba kgotsafatsang ba hore ba rekitilwe jwaloka ba tla leshwa bakeng sa tahlehelo pholising ya hao.

9.2 Haeba o ka ba le Inshoreense ya Bophelo ya Sekoloto ya Capfin o dumela ho tlangwa ke melawana le dipehelo tsa pholisi e fumanehang ho Websaete ya Capfin. Netefatso ya pholisi e tla fanwa ka SMS e nang le lehokela la tokomane ya pholisi kamora ho phethelwa ha pholisi.

9.3 O dumela hore ha ho ka etsahala hore o hlolehe ho lefa Inshoreense ya Bophelo ya Sekoloto ya Capfin kgwedi le kgwedi ka, kapa pele ho, letsatsi le beilweng, Capfin e tla ba le tokelo ya ho o adima tefo ya kgwedi, e debite tjehelele ya kadimo ya hao mme e lefe tefo ya kgwedi ho rainshoreense ho ya kamoo e tla bonang ho lokela.

11. MATLA A TSHETSETSO

10.1 Ho ya ka karolo ya 45 ya Molao wa Lekgotla la Bomagistrata, wa 32 wa 1944, mona o dumella hore Capfin e nke mehato efe kapa efe ya molao e tsamaelanang le tumellano ena kapa akhaonto ya hao, Lekgotleng la Magistrata. O dumela hore re ka hlalela nyewe Lekgotleng lefe kapa lefe la Magistrata, leo, ho ya ka karolo ya 28 ya Molao wa Lekgotla la Bomagistrata, le nang le taolo hodima hao. Haeba re tlameha ho ya kgotla ka mabaka afe kapa afe a tsamaelanang le tumellano ena, o tla tlameha ho hlalela Lekgotleng la Magistrata. Le ha ho le jwalo, re ka kgetha ho hlalela nyewe kgahlanong le wena lekgotleng lefe kapa lefe le nang le bolaodi.

11. DITJEHO TSA TSAMAISO YA DITEFO TSE SALETSENG MORAO LETSA POKELLO

11.1 Ebang o ka ba morao ka tefo ya ditolemente tsa hao tsa kgwedi le kgwedi mme Capfin e nka mehato ho netefatsa tumellano, o tla tlameha ho jara boikarabelo ba ditefiso tsohle tsa tsamaiso tsa tefo tse saletseng morao le ditjeho tsa pokeletso tse fumanweng ke Capfin kapa diejente tsa yona tsa pokeletso tseo ba di hirileng, ho kenyeletswa dikhomishene tsa ho bokella, ditjeho tsa boramolao le ditjeho tse ding tse utlwalahalang tse fumanweng ke Capfin kapa diejente tsa yona tseo e di kgethileng bakeng sa ho netefatsa tumellano ena (jwaloka ho letsa mehala le ho o ngolla mangolo), ho ipapisitswe le NCA.

12. DIATERESE

12.1 O kgetha aterese e boletsweng ho Tumellano ya Kadimo ya hao hore e be aterese eo o tlang ho amohela tsebeletso ya ditokomane tsa molao le ditsebisu.

12.2 Haeba o ena le phetoho ya aterese, o na le boikarabelo ba ho tsebisa Capfin ka aterese e ntjha ekaba ka ho ba ngolla kapa ho ba letsetsa mohala ka potlako kamoo o ka kgonang.

Aterese eo Capfin e e kgethileng le dintlha tsa boikopanyo bakeng sa dipheo tsohle tse tlasa tumellano ena e ka tsela ena: aterese ya poso PO Box 6507, Parow East, 7501, aterese ya moaho e 1 Industrie Street, Kuils River, 7580 mme nomoro ya mohala ke 087 354 0000 kapa SMSa "HELP" ho 43679.

13. SETIFIKEITI

13.1 Setifikeiti se saennweng ke motsamaisi wa Capfin (ya sa hlokgeng ho paka khiri eo), se tla lekana ho ba bopaki ba balanse e setseng tlasa kadimo le melawana efe kapa efe e meng ya kadimo, ntle le ha ho ka pakwa ka tsela e nngwe.

14. HO FETISETSA DITOKELO (CESSION)

14.1 Capfin e na le tokelo ka nako efe kapa efe le ntle ho ho o tsebisa, ho fetisetsa ditokelo tse ding kapa tsohle tsa yona le/kapa ditoleleimi tse kgahlanong le wena ho motho wa boraro ya kgethilweng ke Capfin. Ka ho amohela tumellano ena o dumela ntle le ho tshetjha le ntle le maemo afe kapa afe ho nyahlatswa ha ditokelo ho jwalo.

15. TUMELLANO E FELLETSENG

15.1 Dipehelo tsa tumellano ena ke dipehelo tse felletseng le tse phethahetseng tsa tumellano e pakeng tsa hao le Capfin mme ha ho na dipehelo tse ding tse sa bolelwang kapa dipehelo le melawana tse hakanywang, ntle le ha di fetotswe ka tumellano le ka ho ya ka polelwana ya 1.3 e ka hodimo.

16. TUMELLO YA TLHAHISOLESERING YA BOTHO

16.1 O dumela hore tlhahisoleseding ya botho ba hao e tla sebetswa jwaloka ha ho beilwe ho Pepkor Group of Companies' External Privacy Statement se fumanehang ho www.pepkor.co.za.

17. HO BATLISISA KA DIKOLOTO LE HO TLALEHA

17.1 O dumella Capfin ho etsa patlisiso ya dikoloto e mabapi le wena le ho netefatsa dintlha tsa hao mmoho le biro ya dikoloto, mofani ofe kapa ofe wa dikoloto kapa motho wa boraro mme e abelane ka tlhahisoleseding ya hao ya botho e kenyeletsang kopo ya hao ya kadimo, tumellano ena, ho fediswa ha yona le ho se ikamahanye le melawana le dipehelo tsena ho:

17.1.1 Ditshebeletso tsa tsamaiso ya kotsi ya sekoloto (e kenyeletsang dibiro tsa dikoloto tse ananetsweng ke NCR ho tshwara tlhahisoleseding ya porofaele ya ditefo ya bareki le ho ka fana ka dintlha kapa matshwao a sekoloto a bareki mabapi le ho tshwaneleha ho nka sekoloto); le/kapa

17.1.2 Diejensi tsa thibelo ya tlolo ya molao.

17.2 Dintlha tsa boikopanyo tsa dibiro tse fapaneng tsa dikoloto di ka fumanwa ho Setsi sa Tsebeletso ya Bareki sa rona ka ho ikopanya le bona jwaloka ha ho hlalositse ho polelwana ya 12. O na le tokelo ya ho ikopanya le dibiro tsa dikoloto mme o shebe rekoto ya hao le bona mme le lokise tlhahisoleseding efe kapa efe e sa nepahalang.

18. DITOKELO TSA HAO

18.1 Ho ya ka molao wa NCA o na le tokelo ya ho:

18.1.1 ikopanya le biro ya dikoloto;

18.1.2 batla hore rekoto ya hao ya dikoloto e tsebahatswe;

18.1.3 lokisa tlhahisoleseding e sa nepahalang e ngotsweng ho biro ya dikoloto;

18.1.4 rarolla tletlebo ka tsela ya tharollo ya dikgohlano ya mofuta o mong kapa ho hlalaha tletlebo le NCR kapa o etse kopo ho National Consumer Tribunal ("the Tribunal");

18.1.5 etsa kopo ho moeletsu wa tsa dikoloto hore o tsebiswe o ena le dikoloto tse tlotseng ho ya ka NCA le hore boitlami ba hao ba sekoloto bo hlophiswe botjha.

18.2 Ebang o ka lakatsa ho hlalaha tletlebo o ka ikopanya le Capfin ho 087 354 0000 kapa o romele imeili ho info@capfin.co.za. Haeba o sa kgotsofala ke sephetho sa kgohlano kapa tletlebo ya hao, o ka fetisetsa taba ya hao ho ejente ya ditharollo tsa dikgohlano, Credit Ombudsman, National Credit Regulator kapa National Consumer Tribunal ho dintlha tsa boikopanyo tse ngotsweng ka tlase mona:

Credit Ombudsman

T: 0861 66 2837

Imeile: ombud@creditombud.org.za

Websaete: www.creditombud.org.za

National Credit Regulator

T: 0860 627 627 / 011 554 2700

Imeile: complaints@ncr.org.za

Websaete: www.ncr.org.za

National Consumer Tribunal

T: 010 590 5200

Imeile: Registry@thenct.org.za

Websaete: www.thenct.org.za